Numéro 014, Décembre 2022

ISSN : 2518-4237

# LɔŋGBOWU

## Revue des Langues, Lettres et Sciences de l'Homme et de la Société



Faculté des Lettres et Sciences Humaines

UNIVERSITE DE KARA

LONGBOWU

Revue des Langues, Lettres et Sciences de l'Homme et de la Société

Décembre 2022

ISSN : 2518 - 4237

Faculté des Lettres et
Sciences Humaines

UNIVERSITE
DE KARA

# LɔŋGBOWU

## Revue des Langues, Lettres et Sciences de l'Homme et de la Société

Numéro 014, Décembre 2022

**En couverture,**
**photo d'un grenier traditionnel kabiyè**
**prise au « musée de Yadè », « Kabıyɛ**
**sɔsaa ɖiwa »**

**©*LƆŋGBOWU*, Revue des Langues, Lettres et Sciences de l'Homme et de la Société, Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université de Kara-Togo**
**N° 014, Décembre 2022**
**ISSN : 2518 – 4237**

## ADMINISTRATION DE LA REVUE

**COMITE DE REDACTION**
**Directeur Scientifique :** Akoété AMOUZOU**,** *Professeur Titulaire*
**Directeur de publication** : Nakpane LABANTE, *Maître de Conférences*
**Rédacteur en Chef** : Tchaa PALI, *Professeur Titulaire*
**Coordinateur de publication** : Boussanlègue TCHABLE, *Professeur Titulaire*
**Secrétaire** : Essonam BINI, *Maître de Conférences*
**Assistant à la rédaction** : Kokou TCHALLA, *Maître-Assistant*

**COMITE SCIENTIFIQUE INTERNATIONAL**
Pr Komla SANDA (Université de Kara)
Pr Amouzou KOU'SANTA (Université de Kara)
Pr Adama KPODAR (Université de Kara)
Pr Yaovi AKAKPO (Université de Lomé)
Pr Komi. KOSSI-TITRIKOU (Université de Lomé)
Pr Kodjona KADANGA (Université de Lomé)
Pr Komlan NUBOUKPO (Université de Lomé)
Pr Badjow TCHAM (Université de Lomé)
Pr Akoété AMOUZOU (Université de Kara)
Pr Abou NAPON (Université de Ouagadougou)
Pr Tamasse DANIOUE (Université de Lomé)
Pr Hugues MOUCKAGA (Université Oumar Bongo de Libreville)
Pr Alou KEITA (Université de Ouagadougou)
Pr Atafeï PEWISSI (Université de Lomé)
Pr Komlan E. ESSIZEWA (Université de Lomé)
Pr Musanji NGALASSO-MWATA (Université Bordeaux Montaigne)
Pr Laré KANTCHOA (Université de Kara)
Pr Hounkpati B. C. KAKPO (Université d'Abomey-Calavi)
Pr Flavien GBETO (Université d'Abomey-Calavi)
Pr Momar CISSE (Université Cheikh Anta Diop)
Pr Mahougnon KAKPO (Université d'Abomey-Calavi)
Pr Kokou E. PERE-KEWEZIMA (Université de Lomé)
Pr Issa TAKASSI (Université de Lomé)
Pr Alpha BARRY (Université Bordeaux Montaigne)
M. Moustapha GOMGNIMBOU, Directeur de Recherche (CNRST)
Pr Ousseynou FAYE (Université Cheikh Anta Diop de Dakar)
Pr M. BANTENGA (Université de Ouagadougou)

**COMITE DE LECTURE**
Pr Akoété AMOUZOU (Université de Kara), Pr Tamasse DANIOUE (Université de Lomé), Pr Atafeï PEWISSI (Université de Lomé), Pr Komlan E. ESSIZEWA (Université de Lomé), Pr Mahougnon KAKPO (Université d'Abomey-Calavi), Pr Kokou E. PERE-KEWEZIMA (Université de Lomé), Pr Alpha BARRY (Université Bordeaux Montaigne), Pr E. ASSIMA-KPATCHA (Université de

Lomé) ; Pr N.A. GOEH-AKUE (Université de Lomé) ; M. Kossi BADAMELI, Maître de Conférences (Université de Kara) ; Pr Padabo KADOUZA, (Université de Kara) ; M. Komlan KOUZAN, Maître de Conférences (Université de Kara) ; Pr Laré KANTCHOA (Université de Kara) ; M. KAMMAMPOAL Bawa, Maître de Conférences (Université de Kara) ; M. Nakpane LABANTE, Maître de Conférences (Université de Kara), Mme Kuwèdaten NAPALA, Maître de Conférences (Université de Kara) ; Mme Balaïbaou KASSAN, Maître de Conférences (Université de Kara) ; M. Assogba GUEZERE, Maître de Conférences (Université de Kara) ; M. Komi KPATCHA, Maître de Conférences (Université de Kara) ; Pr Koffi SOSSOU,; M. Bammoy NABE, Maître de Conférences (Université de Kara) ; Pr Boussanlègue TCHABLE, (Université de Kara) ; Pr Tchaa PALI, (Université de Kara) ; Pr Paboussoum PARI (Université de Lomé) ; Pr Martin Minlipe GANGUE (Université de Lomé); Pr Ali Pitaloumani GNAKOU (Université de Lomé) ; Pr Kouméalo ANATE (Université de Lomé) ; Pr Essohanam BATCHANA (Université de Lomé) ; Pr Kokou GBEMOU (Université de Lomé) ; Pr Séna AKAKPO-NUMADO (Université de Lomé) ; Pr A. AWESSO (Université de Lomé), Baguissoga SATRA, Maître de Conférences (Université de Kara), Essonam BINI, Maître de Conférences (Université de Kara), Mimboabe BAKPA Maître de Conférences (Université de Kara), ALOSSE Dotsè Charles-Grégoire, Maître de Conférences (Université de Kara).

## SOMMAIRE

**ADMINISTRATION DE LA REVUE** **i**
**SOMMAIRE** **iii**
**LIGNE EDITORIALE** **vii**
**SYNTHESE DES ARTICLES** **xi**

**LANGUES ET LETTRES** **1**

A critical evaluation of human interactions in Lola Shoneyin's *The secret lives of Baba Segi's wives* and Buchi Emecheta's *The slave girl*, **LOHOU Toyi, KPEZOU Kodjo Tchaa & DADJA-TIOU Panaewazibiou……...…** **3**
Language education stakeholders' Attitudes and Personality versus Interactions and Motivational progress in Benin universities, **HOUNNOU AZOUA Mathias, LANMANTCHION Flavien Dossou & PATINVOH AGBAYAHOUN Juvenale……..…….** **17**
Le masque Wè, entre la laideur physique et la bonté spirituelle : quelle poétique pour un symbole vivant ? **GUEHI Germain……...** **31**
Les géométries structurelles dans *Le pagne noir* de Bernard Binlin Dadié, **DELY Mamadou……...……** **43**
La qualification en Dagara : quelles stratégies didactiques ? **NACOULMA Boukaré……** **55**
Les emprunts du Fang (a75) aux langues indo-européennes : un premier état des lieux, **MEDJO MVE Pither, EKO MBA Jean-Martel & NZAMICKALE Damien……..…** **61**
Contribution des proverbes dans l'éducation de l'enfant africain traditionnel, **SANGARE Ignace ……..…….** **77**
Lecture rétroactive de la pandémie covid-19 à travers une micro-représentation, **KABRE Victor ……..…..…….….** **95**

**SCIENCES DE L'HOMME ET DE LA SOCIETE** **103**

Difficultés agroéconomiques et exploitation agricole des bas-fonds dans le département de Bondoukou (Nord-est de la Côte d'Ivoire), **KOUASSI Kossonou Blaise & GBOKO Kouassi Adjoumani…..** **105**
La base de données fiscale sous SIG de la commune v: un outil pour améliorer la gouvernance locale, **DOUMBIA Bougadari…….....** **123**

L'hévéaculture: le levier d'une mutation agricole mal assurée dans le département de Bongouanou (centre-est de la Côte d'Ivoire), **KOFFI YAO Jean Julius ……. 143**
État des lieux de l'agriculture numérique dans le département de Sinématiali (Côte d'Ivoire), **TUO Kolotioloma Honoré, KONÉ Kapiéfolo Julien & LOUKOU Alain François ….…….... 159**
Contexte socio-politique de l'émergence de la « communauté chrétienne » catholique de Haute Volta (1955-1980), **HALPOUGDOU Martial……..… 175**
Onomastique des marchés de Pointe-Noire (1960-2018), **ZIDI Joseph……..... 191**
Résistances à l'implantation coloniale française dans le nord-Congo. Cas de la subdivision administrative d'Epéna (1922-1960), **NGODI Etanislas ……..……...…. 209**
La victoire de Ramsès II à la bataille de Qadesh en 1296 av. J.-C. : entre vérité et propagande, **MENE Yao Fabrice-Alain Davy** & **KOFFI Amani…….... 239**
Désacralisation du catholicisme en Côte d'Ivoire : l'Eglise catholique à l'épreuve des violences verbales et profanation de ses objets sacrés, **ADOUBI Thierry Hugues..... 255**
Réflexion autour de la gestion du mobilier archéologique au Burkina Faso, **SIMPORÉ Lassina……... 271**
La première Haute-Volta (1919-1932) : les avatars d'une colonie dans le contexte de la « mise en valeur », **BAZIE Boubié …….. 297**
« Le Rwanda, ça ne m'inspire pas » : Bertrand Badié ou quand le savant se préfère au savoir, **SARÉ Séni ……..…… 313**
Intelligence artificielle : prodromes d'une obsolescence du proprement humain ? **EKPO Kouadio Victorien ……...…. 329**
Blaise pascal et le salut des âmes (aux équipes enseignantes de Côte-d'Ivoire), **PILLAH Niali Armand-Privat ……..…..…... 343**
Impasses de la démocratie dans la modernité politique : quels défis pour les sociétés africaines ? **FADEME Komla ……..…... 359**
Les fondements de la communication, **TCHASSANTI Abdourahim …… 377**
Perception de l'interface « vie au travail-vie privée » et son impact sur l'engagement organisationnel affectif : le rôle modérateur des variables sociodémographiques et du bien-être psychologique au travail, **MBINA YEMBI Moulin Aymar & MIHINDOU BOUSSOUGOU Parfait ……...…. 395**
Méthodes pédagogiques : conception et pratiques enseignantes à l'ère de l'APC au Bénin, **DJIMA Fatahou ……..…… 417**

Formes, fondements socioculturels de la persistance des mutilations génitales féminines au Benin, **TCHANTIPO SAI Sotima …… 429**
Pratique touristique et développement socioéconomique au nord de la Côte d'Ivoire : l'exemple du village de Waraniéné, **N'GORAN Kouamé Fulgence ……. 443**
Approche phénoménologique du rituel de l'eau chaude en post-partum chez quelques femmes gabonaises, **MALOUTA Catherine Olivia ……..... 459**
Les relations familiales à l'épreuve de Facebook et WhatsApp dans la ville de Lomé : commune Golfe 5, **OURADEI Bétiré Daria & DANIOUE Tamasse ……...…….. 471**

# LIGNE EDITORIALE

***Lɔŋgbowu*** est une revue à parution semestrielle de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Kara. Elle publie les articles des domaines des langues, des lettres, des sciences de l'homme et de la société. **Les textes doivent tenir compte de l'évolution des disciplines couvertes et respecter la ligne éditoriale de la revue**. Ils doivent en outre être originaux et n'avoir pas fait l'objet d'une acceptation pour publication dans une autre revue à comité de lecture.

Les articles soumis à la revue ***Lɔŋgbowu*** sont anonymement instruits par deux évaluateurs. En fonction des avis de ces deux instructeurs, le comité de rédaction décide de la publication de l'article soumis, de son rejet ou alors demande à l'auteur de le réviser en vue de son éventuelle publication.

Les articles à soumettre à la revue doivent être conformes aux normes ci-dessous décrites.

## PRESENTATION GENERALE DES MANUSCRITS

À partir de ce numéro 004, la revue *Longbowou* ne peut recevoir pour instruction ni publier un article s'il ne respecte pas les normes typographiques, scientifiques et de référencement (NORCAMES /LSH) adoptées par le CTS/LSH, le 17 juillet 2016 à Bamako, lors de la 38ème session des CCI dont voici *in extenso* une partie du point 3 de ces normes à l'attention de tous les auteurs.

### « 3. DES NORMES ÉDITORIALES D'UNE REVUE DE LETTRES OU SCIENCES HUMAINES

**3.1.** Aucune revue ne peut publier un article dont la rédaction n'est pas conforme aux normes éditoriales (NORCAMES). Les normes typographiques, quant à elles, sont fixées par chaque revue.

**3.2**. La structure d'un article doit être conforme aux règles de rédaction scientifique, selon que l'article est une contribution théorique ou résulte d'une recherche de terrain.

**3.3.** La structure d'un article scientifique en Lettres et Sciences Humaines se présente comme suit :

- Pour un article qui est une contribution théorique et fondamentale : **Titre, Prénoms et Nom de l'auteur, Institution d'attache, adresse électronique, Résumé en Français [250 mots maximum], Mots clés [7 mots maximum], [Titre en Anglais] Abstract, Keywords**, **Introduction (justification du thème, problématique, hypothèses/objectifs scientifiques, approche), Développement articulé, Conclusion, Bibliographie.**
- Pour un article qui résulte d'une recherche de terrain : **Titre, Prénoms et Nom de l'auteur, Institution d'attache, adresse électronique, Résumé en Français [250 mots au plus], Mots clés [7 mots au plus], [Titre en Anglais], Abstract, Keywords, Introduction, Méthodologie, Résultats et Discussion, Conclusion, Bibliographie**.
- Les articulations d'un article, à l'exception de l'introduction, de la conclusion, de la bibliographie, doivent être titrées, et numérotées par des chiffres (exemples : 1. ; 1.1. ; 1.2 ; 2. ; 2.2. ; 2.2.1 ; 2.2.2. ; 3. ; etc.). (ne pas automatiser ces numérotations)

**3.4**. **Les passages cités sont présentés en romain et entre guillemets** (Pas d'Italique donc !). Lorsque la phrase citant et la citation dépassent trois lignes, il faut aller à la ligne, pour présenter la citation (interligne 1) en romain et en retrait, en diminuant la taille de police d'un point.

**3.5. Les références de citation sont intégrées au texte citant, selon les cas, de la façon suivante** :
- (Initiale (s) du Prénom ou des Prénoms de l'auteur. Nom de l'Auteur, année de publication, pages citées) ;
- Initiale (s) du Prénom ou des Prénoms de l'auteur. Nom de l'Auteur (année de publication, pages citées).
Exemples :
- En effet, le but poursuivi par M. Ascher (1998, p. 223), est « d'élargir l'histoire des mathématiques de telle sorte qu'elle acquière une perspective multiculturelle et globale (…), d'accroitre le domaine des mathématiques : alors qu'elle s'est pour l'essentiel occupé du groupe professionnel occidental que l'on appelle les mathématiciens(…)».
- Pour dire plus amplement ce qu'est cette capacité de la société civile, qui dans son déploiement effectif, atteste qu'elle peut porter le développement et l'histoire, S. B. Diagne (1991, p. 2) écrit :

> Qu'on ne s'y trompe pas : de toute manière, les populations ont toujours su opposer à la philosophie de l'encadrement et à son volontarisme leurs propres stratégies de contournements. Celles-là, par exemple, sont lisibles dans le dynamisme, ou à tout le moins, dans la créativité dont sait preuve ce que l'on désigne sous le nom de secteur informel et à qui il faudra donner l'appellation positive d'économie populaire.

- Le philosophe ivoirien a raison, dans une certaine mesure, de lire, dans ce choc déstabilisateur, le processus du sous-développement. Ainsi qu'il le dit :

> le processus du sous-développement résultant de ce choc est vécu concrètement par les populations concernées comme une crise globale : crise socio-économique (exploitation brutale, chômage permanent, exode accéléré et douloureux), mais aussi crise socio-culturelle et de civilisation traduisant une impréparation sociohistorique et une inadaptation des cultures et des comportements humains aux formes de vie imposées par les technologies étrangères. (S. Diakité, 1985, p. 105).

**3.6. Les sources historiques, les références d'informations orales et les notes explicatives sont numérotées en série continue et présentées en bas de page**

**3.7. Les divers éléments d'une référence bibliographique sont présentés comme suit** :
NOM et Prénom (s) de l'auteur, Année de publication, Zone titre, Lieu de publication, Zone Éditeur, pages (p.) occupées par l'article dans la revue ou l'ouvrage collectif. Dans la zone titre, le titre d'un article est présenté en romain et entre guillemets, celui d'un ouvrage, d'un mémoire ou d'une thèse, d'un rapport, d'une revue ou d'un journal est présenté en italique.

Dans la zone Éditeur, on indique la Maison d'édition (pour un ouvrage), le Nom et le numéro/volume de la revue (pour un article). Au cas où un ouvrage est une traduction et/ou une réédition, il faut préciser après le titre, le nom du traducteur et/ou l'édition (ex : 2nde éd.).

**3.8. Ne sont présentées dans les références bibliographiques que les références des documents cités.** Les références bibliographiques sont présentées par ordre alphabétique des noms d'auteur. Par exemple :

**Références bibliographiques**

AMIN Samir, 1996, *Les défis de la mondialisation*, Paris, L'Harmattan.

AUDARD Cathérine, 2009, *Qu'est-ce que le libéralisme ? Éthique, politique, société*, Paris, Gallimard.

BERGER Gaston, 1967, *L'homme moderne et son éducation,* Paris, PUF.

DIAGNE Souleymane Bachir, 2003, « Islam et philosophie. Leçons d'une rencontre », *Diogène, 202, 4,* p. 145-151.

DIAKITE Sidiki, 1985, *Violence technologique et développement. La question africaine du développement*, Paris, L'Harmattan.

**Typographie française**

- La revue ***Lɔŋgbowu*** s'interdit tout soulignement et toute mise de quelque caractère que ce soit en gras.
- Les auteurs doivent respecter la typographie française concernant la ponctuation, l'écriture des noms, les abréviations…

Les appels de notes sont des chiffres arabes en exposant, sans parenthèses, placés avant la ponctuation et à l'extérieur des guillemets pour les citations.

**Tout paragraphe est nécessairement marqué par un alinéa d'un cm à gauche pour la première ligne**.

**Tableaux, schémas et illustrations**

En cas d'utilisation des tableaux, ceux-ci doivent être numérotés en chiffres romains selon l'ordre de leur apparition dans le texte.

Les schémas et illustrations doivent être numérotés en chiffres arabes selon l'ordre de leur apparition dans le texte.

La présentation des figures, cartes, graphiques, … doit respecter le miroir de la revue qui est de 16 x 24. Ces documents doivent porter le titre précis, la source, l'année et l'échelle (pour les cartes).

Le non respect des normes éditoriales entraîne le rejet du projet d'article.

**LES DROITS DE PUBLICATION**

Une fois l'article accepté par le comité de rédaction, l'auteur devra entrer en contact avec la rédaction de la revue pour l'acquittement des droits de publication qui s'élèvent à **40 000 FCFA**.

***Lɔŋgbowu*** étant une revue de recherche et d'information éditée sans but lucratif, les auteurs ne percevront pas de versement de droits.

**ÉPREUVES ET PUBLICATIONS**

Avant publication, l'auteur reçoit par courrier électronique un jeu d'épreuves à vérifier. Il doit les retourner corrigées sous huitaine à la rédaction. Seules les corrections typographiques sont admises sur les épreuves.

L'auteur reçoit, après parution, le tiré-à-part de son article en version électronique au format PDF. Il pourra recevoir, sur demande, un exemplaire de la revue en payant les frais d'expédition.

Les articles sont la propriété de la revue et peuvent faire l'objet, avec l'accord de l'auteur, d'une mise en ligne.

**DISPOSITIONS FINALES**

Les articles doivent parvenir au secrétariat de rédaction de la revue au plus tard à la fin du mois de mars pour le numéro de juin et la fin du mois de septembre pour le numéro de décembre de chaque année.

Les textes doivent être envoyés à l'adresse suivante :
**Email :** ***rellshs2016@gmail.com***

## SYNTHÈSE DES ARTICLES

Le contenu des contributions constituant l'ossature de ce 14ème numéro de la Revue *Lɔŋgbowu*, est très riche.

Dans le domaine des lettres et langues, les auteurs se sont intéressés aux thématiques portant sur des sujets tels que la lecture rétroactive de la pandémie covid-19 à travers une micro-représentation, la contribution des proverbes dans l'éducation de l'enfant africain traditionnel, un premier état des lieux des emprunts du Fang aux langues indo-européennes, la qualification et les stratégies didactiques en Dagara, le rapport entre la laideur physique et la bonté spirituelle et la poétique du symbole vivant du masque Wè, les géométries structurelles dans Le pagne noir de Bernard Binlin Dadié.

Le lecteur pourra lire avec intérêt, language education stakeholders' attitudes and personality versus interactions and motivational progress ett a critical evaluation of human interactions in lola shoneyin's The secret lives of baba segi's wives and buchi emecheta's the slave girl.

Différentes thématiques du domaine des Sciences de l'Homme et de la Société ont été traitées.

Dans le champ de la géographie, les recherches apportent des lumières sur les difficultés agroéconomiques et l'exploitation agricole des bas-fonds dans le nord-est de la Côte d'Ivoire, sur l'hévéaculture comme levier d'une mutation agricole mal assurée dans le centre-est de la Côte d'Ivoire, sur l'état des lieux de l'agriculture numérique dans quelques départements de la Côte d'Ivoire et les SIG comme outil d'amélioration de la gouvernance locale des communes dans la levée des données fiscales.

Les recherches en histoire ont porté sur le contexte socio-politique de l'émergence de la « communauté chrétienne » catholique de Haute Volta (1955-1980), l'Eglise catholique à l'épreuve des violences verbales dans les profanations des objets sacrés et la désacralisation du catholicisme en Côte d'Ivoire, Epena (1922-1960) comme exemple des résistances à l'implantation coloniale française dans le nord-Congo, l'onomastique dans les marchés de Pointe-Noire (1960-2018), la victoire de Ramsès II à la bataille de Qadesh est-elle une vérité ou plutôt une propagande ? Et la réflexion autour de la gestion du mobilier archéologique au Burkina Faso.

Dans les champs de la Philosophique, de la psychologie et des sciences de l'éducation, l'ont a, entre autres contributions, l'intelligence artificielle comme prodromes d'une obsolescence du proprement humain, les défis des sociétés africaines face aux impasses de la démocratie dans la modernité politique, Bertrand Badié qui se préfère contre le savoir dans le cas du Rwanda. Le lecteur consultera trouvera également pour sa satisfaction, les méthodes pédagogiques utilisées dans les pratiques enseignantes qu'impose l'APC, la conception en Côte-d'Ivoire des équipes enseignantes sur le salut de

leurs âmes, l'impact « travail - vie privée » sur l'engagement organisationnel affectif et le rôle du bien-être psychologique au travail.

La sociologie et l'anthropologie sont couvertes à travers la persistance des mutilations génitales féminines, les pratiques touristiques et développement socioéconomique au nord de la Côte d'Ivoire, l'approche phénoménologique du rituel de l'eau chaude en post-partum des femmes gabonaises.

Bonne lecture à chacun.

# LA VICTOIRE DE RAMSES II A LA BATAILLE DE QADESH EN 1296 av. J.-C. : ENTRE VERITE ET PROPAGANDE

**MENE Yao Fabrice-Alain Davy**[♣]
**KOFFI Amani**[♣]

**Résumé**

Tout comme les adversités actuelles entre États, sources de conflits militaires, les campagnes de l'armée égyptienne au Nouvel Empire en direction des États qu'elle désire soumettre, plus particulièrement au-delà de la méditerranée ont eu pour corolaires, le changement d'opinion non seulement sur la guerre, mais aussi sur le tableau politique du monde connu des égyptiens anciens (Nubie, Proche-Orient, Lybie ). L'Égypte entretenait une rivalité politique et commerciale avec des États du Proche-Orient qui se traduisait par des campagnes militaires de Thoutmosis III à la XVIII ème dynastie, de Séthi Ier, Ramsès II et Ramsès III à la XIX ème dynastie. Lors de ces campagnes, une bataille, notamment, celle de Qadesh, pourtant fournie en analyses et interprétations continue de fasciner archéologues et égyptologues. Relatée à travers des poèmes et de nombreux reliefs gravés sur les parois de plusieurs temples, elle a été au XX ème siècle au centre d'un débat à la fois idéologique et culturel au cours duquel, l'idée d'une propagande royale a émergé. L'Égypte des pharaons a effectivement entretenu l'image du souverain, éternel vainqueur et garant de la *Maât* dans toutes ses campagnes. Dans ce contexte, les récits de la bataille de Qadesh sont-ils conformes à la réalité ou représentent un mythe savamment entretenu ? C'est à cette interrogation que cette contribution a voulu répondre en réexaminant certains points de la bataille afin de proposer, à la lumière des sources littéraires et des sciences auxiliaires de l'histoire, un éclairage nouveau. Une analyse des sources textuelles et auxiliaires permettra de préciser que malgré cette volonté manifeste de propagande, Ramsès II n'a pas perdu la bataille de Qadesh. Par ailleurs, le retour prématuré du souverain en Égypte sans atteindre ses objectifs prouve la défaite de la campagne de l'an V.

**Mots clés** : Ramsès II, Mouwatalli, Amurru, Proche-Orient, bataille.

**Abstract**

Just like the current adversities between states, which are sources of military conflicts, the campaigns of the Egyptian army in the New Kingdom towards the states it wished to subjugate, especially beyond the Mediterranean, had their corollaries on the change of opinion not only on war, but also on the political picture of the world known to the ancient Egyptians (Nubia, Near East, Lybia). Egypt had a political and commercial rivalry with states in the Near East, which was reflected in the military campaigns of Thutmes III in Dynasty 18, Seti I, Rameses II and Rameses III in Dynasty 19. During these campaigns, one battle in particular, the battle of Qadesh, which has been extensively analysed and interpreted, continues to fascinate archaeologists and

♣ Université Félix Houphouët-Boigny (Côte d'Ivoire) ; Email : menelikdavy@gmail.com
♣ Université Félix Houphouët-Boigny (Côte d'Ivoire) ; Email : koffi1991@gmail.com

Egyptologists. Recounted through poems and numerous reliefs engraved on the walls of several temples, it was in the 20th century at the centre of an ideological and cultural debate during which the idea of royal propaganda emerged. The Egypt of the pharaohs effectively maintained the image of the sovereign, eternal winner and guarantor of the Ma'at in all his campaigns. In this context, are the accounts of the Battle of Qadesh true to reality or do they represent a cleverly maintained myth? This contribution seeks to answer this question by re-examining certain points of the battle in order to propose, in the light of recent literary sources and auxiliary sciences of history, a new light. An analysis of the textual and auxiliary sources will make it possible to specify that in spite of this manifest will of propaganda, Ramses II did not lose the battle of Qadesh. Moreover, the return of the ruler to Egypt without achieving his objectives proves the defeat of the campaign of the year V.
**Keywords:** Ramses II, Muwatalli, Amurru, Near East, battle.

## Introduction

La bataille de Qadesh qui s'est déroulée en l'an V (probablement vers 1296 av. J.-C.)[1], du règne de Ramsès II, troisième pharaon de la XIX ème dynastie égyptienne, aux abords de la ville de Qadesh[2], s'est soldée, selon les différentes sources de l'Égypte ancienne par un renversement de situation en faveur du *nesout*[3]. Toutefois, certains historiens en tenant compte des gains territoriaux après le conflit considèrent que les Hittites ont été les grands vainqueurs. Cette bataille continue de fasciner tant par l'abondance de sources littéraires et archéologiques qui la relatent que par la profusion d'analyses et d'interprétations entre archéologues et égyptologues.

Les récits de ce conflit recouvrent en effet, les murs des temples de Rê à Abydos, de ceux d'Amon à Karnak et à Louxor, du Ramesseum à Thèbes ouest et du principal temple d'Abu Simbel en Nubie. En outre, les légendes des bas-reliefs, le texte du Bulletin ainsi que le récit de Pentaour complètent cette iconographie. Ces sources sont toutes égyptiennes et postérieures au combat.

Les textes hittites, quant à eux, ne disent rien sur le déroulement de la bataille, puisque d'une manière générale, ces derniers ne détaillent pas leurs campagnes militaires. En effet, contrairement aux Égyptiens, les scribes du peuple Ḫatti versent moins dans la propagande, puisqu'ils sont rarement sur les champs de batailles. En outre, ce sont les textes égyptiens qui fournissent au mieux dans les détails la tenue et l'armement des troupes dans cette bataille (J. Freu et M. Mazoyer, 2008, p. 140-141). Cependant, elle est mentionnée dans des écrits plus tardifs,

[1] La date traditionnelle (1274 av. J.-C) est remise en cause depuis le début des années 2010 par certains historiens, *cf*. Gabolde Marc, (2011), « Astronomy and Chronology. Concerning P. J. Huber », *Journal of Egyptian History*, n°4, Leyde, p. 172-177 ; Servajean Frédéric, (2012), « Quatre études sur la bataille de Qadech », *Cahiers Égypte Nilotique et Méditerranéenne*, n° 6, Montpellier, édition Enim (université de Montpellier), p. 1.

[2] Ville située sur l'Oronte en Syrie, près de Homs, non loin de l'actuelle frontière entre le Liban au sud et la Syrie au nord.

[3] Le Pharaon (Ramsès II).

datant des successeurs de Mouwataili dont Ḫattušili III[4] (P. Grandet, 2008, p. 338). Grâce, donc, aux sources égyptiennes, cette bataille, diversement interprétée a suscité un engouement certain. C'est l'utilisation unique des sources égyptiennes, qui touche à la question très débattue de la propagande royale en Égypte, qui a motivé le présent article.

Dans le cadre d'études plus spécifiques, des auteurs sont divisés sur la durée de l'affrontement à Qadesh. Deux jours avec une ruse bien combinée des Hittites selon Antonio Santusuosso (1996, p. 423-444), trois jours selon d'autres, comme Hans Goedicke (1985, p. 77-121). P. Grandet, décrit les *Na'arin* comme des mercenaires qui constituent la troupe la plus importante de l'armée de Ramsès II. Opposé à cette idée, Frédéric Servajean soutient que les *N'rn* (*Na'arin*) constituent la grande garde de la division d'Amon et les meilleurs soldats de l'armée de Ramsès II. Il signifie qu'ils représentent plutôt une troupe spécifiquement égyptienne et non des mercenaires étrangers au service de l'Égypte.

C'est justement le retour prématuré en Égypte de Ramsès II, qui a créé le paradoxe de cette campagne, au point que des égyptologues ont émis des hypothèses sur une éventuelle défaite lors de la bataille de Qadesh.

De toute évidence et à toutes les époques, le roi frappant ses ennemis est considéré comme une activité royale dans l'iconographie égyptienne. Cette action a mis en relief le principal devoir du roi : sauvegarder l'ordre créé en attaquant les forces du désordre (T. A. H. Wilkinson, 2003, p. 197). La plupart des souverains, particulièrement les Thoutmosides et les Ramessides se sont dépeints eux-mêmes comme des remparts contre les peuples étrangers, vecteurs de chaos. L'intervention des dieux à travers l'octroi des pouvoirs surnaturels au roi et même des décrets de victoires prononcés en faveur des souverains dans leurs différentes conquêtes confirment leur fonction de chef suprême de l'armée.

Dans ce contexte, les récits de la bataille de Qadesh sont-ils conformes à la réalité ou représentent un mythe savamment entretenu ? Il est évident que cette question soulève en toile de fond les acquis de la campagne de l'an V et de la bataille de Qadesh.

Cette analyse se propose de mettre en évidence certains points de la bataille tout en confortant l'idée selon laquelle, malgré cette volonté manifeste de propagande, Ramsès II n'a pas perdu la bataille de Qadesh.

Une analyse des sources textuelles et auxiliaires permettra de préciser cette idée. Commençons par présenter les différentes forces hittites et égyptiennes lors de la bataille de Qadesh, ensuite les stratégies de guerre développées par chaque camp et enfin, analyser la propagande qui résulte de cette bataille.

## 1. Les forces en présence : Hittites et Egyptiennes

Les pharaons ont laissé sur des palettes quelques témoignages de leurs activités guerrières depuis le début de leur histoire. Il est question

[4] Souverain hittite ayant usurpé le pouvoir à son neveu Muršili III.

d'analyser d'une part, les acteurs de la bataille de Qadesh. D'autre part, nous montrerons les structures, la composition et les effectifs des armées de Ramsès II et de Mouwatalli.

### 1.1. Le contexte historique

Au XIV ème siècle av. J.-C, les relations entre l'Égypte et le Ḫatti sont plutôt bonnes. Tous deux se disputent certains royaumes comme le Mitanni, qui domine la plus grande partie de l'actuelle Syrie. Dans ce même siècle, les Hittites, dirigés par Suppiluliuma I$^{er}$, sont victorieux des Mitanniens, ce qui permet d'accroitre leur aire d'influence le long de la Méditerranée, entrant en contact avec celle de l'Égypte. Dans cette rivalité, deux États vassaux de l'Égypte rejoignent les Hittites : Amurru et Qadesh.

Le Pharaon de l'époque, Akhénaton (Amenhotep IV), occupé par la réforme religieuse qu'il mène, laisse faire. Au XIV ème siècle av. J.-C., une nouvelle dynastie parvient au pouvoir et décide de reprendre les anciens États vassaux aux Hittites et d'affermir sa puissance dans cette région. Profitant de troubles intérieurs au royaume du Ḫatti, Séthi Ier lui déclare la guerre. Celle-ci dure de nombreuses années. L'Amurru et Qadesh, passent et repassent d'une aire d'influence à l'autre à de nombreuses reprises. Au moment de la bataille entre Ramsès II et Mouwatalli, l'Amurru relève de la sphère égyptienne, et Qadesh de celle du Ḫatti.

Séthi Ier se vanta de pouvoir récupérer les anciennes provinces qui représentaient un grand intérêt économique pour l'Égypte. Elles lui permettaient en effet de fournir gratuitement certaines matières premières et des produits manufacturés. D'autant plus qu'elles étaient situées sur des voies de communications importantes pour l'acheminement de ces ressources (P. J. Frandsen, 1979, p. 179).

### 1.2 L'armement des Hittites

Cet armement est composé de soldats et d'équipement de combats. Selon les sources égyptiennes, la bataille de Qadesh a mobilisé un nombre important de soldats côté hittite. Pour les égyptiens, les troupes ennemies sont bien supérieures à l'armée de Ramsès II. En faisant de l'exagération, ces textes égyptiens donnent l'impression que l'armée de Mouwatalli comprenait un ensemble composite de soldats : « plus nombreux que les grains de sable de la berge» (P. Grandet, 2008, p. 325). Selon le Bulletin[5] l'armée hittite comprenait de nombreux officiers, des charreries des soldats, des alliés (le pays de Dardany, le pays de Naharin, le Keshkesh, les gens de Masa et de Pidasa, les pays de Qarqisha et de Louka, le pays de Karkémish, le pays d'Arzawa, le pays d'Ougarit et celui d'Arwan, les pays d'Alshé, Moushanet, Qadesh, Alep et le pays de Qodé) (P. Grandet, 2008, p. 314). De fait, pour la bataille, les sources nous renseignent sur le grand nombre du dispositif qui totalise pas environ 37.000 hommes et 3.500 chars dont 9.000 chevaux (P. Grandet, 2008, p. 211).

[5] Ce document est une source exclusivement égyptienne.

En somme, l'armée hittite était un composite de coalisé hétérogène, avec une absence de commandement commun, une moindre motivation, une vénalité sans pareil. Toutefois, cette armée présente une suprématie numérique qui peut rivaliser toute coalition car elle maitrisait les techniques de combat comme les autres peuples du Proche-Orient.

**1.3 Les divisions égyptiennes**

Les troupes égyptiennes quittant la ville de Pi-Ramsès dans le delta du Nil pour le théâtre de bataille étaient aussi nombreuses. On analysera au mieux la fonction des principales unités de l'armée égyptienne, seul moyen de comprendre ce qui s'est produit au cours de la bataille et surtout de mettre en relief les objectifs poursuivis par Ramsès II et Mouwatalli. Repartie en régiments, distinguant la variété de leurs enseignes et de leurs équipements, l'armée égyptienne constitue un noyau de forces permanentes où elle est passée des troupes de prélèvement à une organisation solide composée de soldats professionnels.

À l'avènement de Ramsès II vers 1301 av. J.-C., seul l'Amurru est resté dans le camp égyptien, mais Mouwatalli accentue la pression pour le faire revenir dans son camp. Durant la bataille de Qadesh, l'armée de Ramsès II est subdivisée en quatre divisions portant le nom d'une divinité, respectivement les divisions d'*Amon, Rê, Ptah et Seth*[6] *:*

> L'armée d'Amon marchait derrière lui ; l'armée de *Rê* traversait le gué proche de la ville de Shabtouna, au sud (…) l'armée de *Ptah* était au sud de la ville de Irouana ; et l'armée de *Seth* marchait encore sur le chemin. Sa Majesté avait également constitué une compagnie, comprenant les guerriers d'élite de son infanterie ; elle se trouvait sur le rivage du pays d'Amourrou (C. Lalouette, 1984, p. 110)

Chaque division est dirigée par un commandant en chef, et dispose également de ses services de logistique assurés par des scribes, ainsi que des hérauts qui assurent la communication entre les différentes composantes de l'armée, en particulier pour la transmission des ordres des supérieurs. On estime qu'elles constituent chacune une force d'environ 5.000 soldats, qui sont des guerriers de métier disposant de ressources régulières (rations, salaires ou terres de service) et de conscrits. Chaque division est composé d'environ 4.000 soldats d'infanterie, regroupés en environ 200 compagnies dirigées par des « porte enseignes » et elles-mêmes subdivisées en sections de 50 hommes dirigées par des officiers (E. Adolph et H. Ranke, 1980, p. 730). En plus, les troupes de choc sont les escadrons de chars légers à deux roues, montés par deux soldats, un conducteur et un archer qui disposent également d'autres armes pour le combat rapproché, et tirés par deux chevaux. Ils sont 500 par divisions, eux-mêmes regroupés en unités de

[6] Les divisions de l'armée portaient les bannières des quatre principaux dieux de la monarchie à cette époque. Elles sont respectivement basées à Thèbes, Héliopolis, Memphis et Pi-Ramsès.

25 chars (R. O. Faulkner, 1953, p. 41-47). Les officiers encadrant les chars de combat sont parmi les plus prestigieux de l'armée égyptienne.

A côté de ces unités, s'ajoutent les mercenaires *Shardanes*, et *Na'arin*. Selon P. Grandet (2008, p.200-230), ces derniers constituaient l'avant-garde du pharaon. Pour Claude Obsomer, (2003, p. 362) c'était une troupe d'élite égyptienne stationnée en Amurru.

Reste à savoir dans une seconde partie les stratégies employées par chaque camp.

## 2. Les stratégies de guerre employées lors de la campagne de Qadesh

La victoire acquise lors d'une guerre implique l'adoption de stratégies adéquates. Il ressort clairement que les Hittites et les Égyptiens les ont adoptés lors de la bataille de Qadesh.

### 2.1. L'utilisation d'espions dans la bataille de Qadesh

L'espionnage[7] était un système de renseignement utilisé et développé lors de la bataille de Qadesh. Selon le Bulletin :

> Comme Sa Majesté siégeait sur le trône d'électrum au nord de Qadesh, sur la rive occidentale de l'Oronte, deux éclaireurs appartenant à la garde de Sa Majesté arrivèrent, amenant deux éclaireurs du vaincu de Hatti. Trainés devant le roi, Sa Majesté (P. Grandet, 2008, p. 324).

Ce texte présente la puissance des services de renseignement égyptiens face à l'inefficacité de celui des Hittites qui se sont fait prendre par la patrouille égyptienne. Toutefois, après plusieurs interrogations des espions hittites par Ramsès II, ceux-ci de par leur résilience donnent de fausses informations au pharaon sur l'emplacement de l'armée de Mouwatalli.

En effet, ses deux bédouins, déserteurs de l'armée hittite, confirment aux Égyptiens que les troupes ennemies sont stationnées dans la région d'Alep, au nord, à plusieurs jours de marche. À la tête de la division d'*Amon*, Ramsès II traverse le gué sans hésitation et sans attendre le reste de ses troupes. Il se dirige ensuite au nord-ouest de Qadesh afin d'y établir son campement. Il est ainsi possible de surveiller le retour des troupes hittites qui viendront par le nord, assiéger la ville à l'est et repartir vers l'Amurru par l'ouest. Après une bastonnade, l'un des espions hittites révèle la position des troupes de Mouwatalli : « sa Majesté leur demanda encore : où est-il, lui, le prince de Hatti ? Voyez, j'ai entendu dire qu'il était au pays d'Alep, au nord de Tunip » (C. Lalouette, 1984, p. 110).

[7] Pour les différents types d'espions, d'éclaireurs et leur rôle, *cf*. Grandet Pierre, Véronique, (2017), « Intelligence Service ou marṣṣatu : espionnage et renseignement en Mésopotamie », in PERNOT François et VIAL Éric (dir), *Services, renseignements, grandes oreilles de l'Antiquité au XX e siècle : légendes et réalités*, Montreuil, éditions de L'Œil, pp. 10-25 ; et côté égyptien *cf*. BERNAL, Cécile, (2014), D*ans le secret du roi : hommes et espaces confidentiels en Égypte ancienne, des origines à la fin du Nouvel Empire*, Thèse sous la direction de Dominique Valbelle, soutenue à Paris IV.

Lorsque Ramsès II les interroge au sujet de l'emplacement des forces ennemies, ils répondent qu'elles « sont là où se trouve le misérable chef de Ḫatti, car l'ennemi Hittite est dans le pays d'Alep, au nord de Tounip » (C. Lalouette, 1984, p. 111).

Cette stratégie d'espionnage permettait à chaque camp de peaufiner son plan de guerre. En plus de la méthode, il faut maitriser la zone de conquête.

**Fig. 1 : Mouvements des troupes de Ramsès II et de Mouwatalli**




Source : Figure adaptée à partir de celle réalisée par Nicolas Grimal (1988, p.333).

## 2.2. L'exploitation de la zone de bataille

Le Bulletin décrit au mieux le jour du départ de Ramsès II pour Qadesh : « An 5, 3e mois de Shémou, le 9, sous la majesté de l'Horus Kanakht Mérymaât le roi de Haute et Basse-Égypte Ousermaâtre Sétepenrê…Ensuite, à l'aube Sa Majesté étant apparue, comme quand Rê se lève ». (P. Grandet, 2008, p.323). En effet, le pharaon quitte l'Égypte à la période des récoltes afin d'être pourvu en soldats et d'avoir une maitrise du terrain de bataille. Qadesh, cité près de la ville d'Homs sur l'Oronte, en Syrie, est un enjeu important dans les conflits qui opposent les Égyptiens aux Hittites. Cette bataille est la toute première de l'antiquité dont les stratégies sont connues et qui impliquent l'utilisation des chars. L'expédition de Ramsès II au Proche-Orient débute également dans la même saison que celle de Thoutmosis III. À cet effet, il est mentionné : « en la cinquième année de son règne, le deuxième mois de la saison shemou, le neuvième jour[8]». Les troupes égyptiennes mettent environ un mois à parvenir dans la Béqâ depuis

[8] Vers la fin du mois de mai. La campagne s'engage plus tard qu'il n'était d'usage.

leur départ d'Égypte, et reçoivent en chemin l'hommage de plusieurs vassaux Syriens et Palestiniens. Elles arrivent dans la plaine de Qadesh par la vallée de l'Oronte, et doivent traverser le fleuve à un gué situé au lieu nommé *Shabtouma*[9], une vingtaine de kilomètres au sud de *Qadesh* qu'elles atteignent après avoir traversé la forêt de *Laboui*, vraisemblablement situé sur la rive droite de l'Oronte. Le roi entre en campagne effective après la mobilisation des troupes :

> Sa Majesté avait préparé son infanterie, sa charrerie et les shardanes qui appartenaient au butin qu'il avait ramené des campagnes victorieuses, grâce à la force de son bras, équipés de toutes leurs armes, et on leur donna leur ordre de combat. Alors sa Majesté se dirigea vers le nord, accompagné de son infanterie et de sa charrerie et il prit heureusement la route, en la cinquième année de son règne, le deuxième mois de la saison shemou, le neuvième jour, dépasse la forteresse de Tjarou (…) (C. Lalouette, 1984, p. 94).

L'armée hittite maitrisant, la zone de bataille due rebrousser chemin pour joindre la cité de Qadesh. Ayant appris par des prisonniers que l'armée hittite ne se trouvait pas dans la région d'Alep mais derrière la cité de Qadesh, Ramsès II se rend compte du piège dans lequel il est tombé. Il tente en vain de rallier la division de *Ptah*, dont les éléments les plus avancés se trouvent du côté du gué de *Shabtouna*, à 12 ou 13 km plus au sud, en envoyant le vizir, accompagné de quelques dignitaires, pour hâter la progression de cette troupe.

Les Hittites ont manifestement bien préparé la bataille et envisagé une embuscade visant, soit à capturer ou éliminer physiquement Ramsès II alors privé des trois quarts de ses forces. Mais il s'est montré puissant devant son peuple pour empêcher toute sorte d'opposition interne et effrayer l'ennemi.

L'affrontement direct entre l'empire hittite et l'Égypte devint prévisible à Qadesh. En effet, le chemin de la côte était difficile car la montagne forme une paroi abrupte tombant dans la Méditerranée. De plus, la prise du chemin de la Béqâ incitait l'armée hittite à s'y retirer, ce qui permit à Ramsès II de l'attirer jusque dans la région de Qadesh, où elle serait prise comme au fond d'une nasse (P. Grandet, 2008, p. 203). Cependant, Ramsès II tenta de rejoindre le pays d'Amurru par la trouée de Homs, en refusant de l'abandonner (J. Freu et M. Mazoyer, 2008, p. 145).

Ce pays jouit d'une situation stratégique considérable au niveau géographique, celui qui le domine peut dominer les voies de communications reliant le nord du Proche Orient avec le sud et l'est à l'ouest. Au niveau politique, Mouwatalli ne pouvait pas assister sans réagir à la défection de l'Amurru, dont l'exemple aurait pu donner, par contagion, à d'autres Etats vassaux des idées d'indépendance. La seule riposte hittite qui fût égale à cette menace égyptienne était donc de

[9] La localisation exacte de Shabtouna reste inconnue. Il s'agit d'un point stratégique important où les troupes sont vulnérables.

détruire l'armée de Ramsès II, ou de lui infliger une défaite afin d'être contraint de renoncer à ses ambitions au Proche-Orient (C. Lalouette, 1984, p. 94).

Du côté égyptien, l'une des stratégies était d'obtenir un appui conséquent à l'intérieur de l'Amurru. Ainsi, le souverain Ramsès II encouragea une partie du pays (le nord) à se soulever contre la domination hittite pour une alliance totale avec l'Égypte : « les hommes d'Amurru commirent une offense envers Mouwatalli (et) lui déclarèrent ceci : « Nous étions (tes) sujets de (notre) volonté. Maintenant nous ne sommes plus tes sujets ». Et ils se tournèrent vers le roi d'Égypte» (G. Beckman, 1996, pp. 99-100). L'Amurru s'impliqua à cet effet directement aux côtés des Égyptiens dans cette bataille pour non seulement s'affranchir de la tutelle hittite mais aussi s'ouvrir à l'empire égyptien.

Malgré les alliés de part et d'autre la bataille s'acheva sans qu'un belligérant puisse l'assumer à son profit.

**3. Une victoire propagandiste**

Au regard des sources égyptiennes, la bataille de Qadesh se solde par une victoire de Ramsès II. En analysant le bilan de cette bataille, il ressort très souvent qu'il s'agit d'une propagande. Analysons donc les éléments de preuves qui attestent la victoire et le fait de la faire graver sur les monuments.

**3.1. Ramsès II victorieux à Qadesh**

A la vue de Qadesh, on assiste à un défilé des troupes de Ramsès II. Le pharaon conduit son armée de vingt mille hommes (infanterie et charrerie), échelonnée en quatre corps. Il a eu le temps de se réarmer et de mettre ses fils à l'écart. Ramsès II mobilise sa garde et les mercenaires *shardanes* pour résister à l'assaut. Au moins une partie de la division d'*Amon* est prête au combat, tandis que les *Na'arin* rejoignent le camp à la hâte depuis le nord, créant un apport décisif pour vaincre l'encerclement des troupes égyptiennes par les Hittites, qui de leur côté reçoivent des renforts dont 1.000 chars supplémentaires.

En chemin, les combattants hittites surprennent des soldats de la division de *Rê* qui franchissent le gué et les massacrent. Les hommes de la division de *Rê* qui ont déjà traversé le gué rejoignent le camp de la division *d'Amon* où ils sèment le désarroi. Les soldats de *Rê* qui n'ont pas pu passer cet obstacle se replient vers la division de *Ptah.* Les chars hittites continuent leur progression vers le camp de la division d'*Amon.* Ils ciblent la tente du roi pour le capturer ou le tuer et décapiter ainsi la tête de l'armée :

> Mais comme sa Majesté était assise à tenir conseil avec ses officiers, le vil vaincu de Hatti s'était avancé avec son armée et sa charrerie, ainsi que tous les pays étrangers qui étaient avec lui, dans l'intention de traverser le gué au sud de Kadesh. Soudain, ils enfoncèrent l'armée de sa Majesté, qui progressait, ignorante du danger. Alors l'armée et la charrerie de sa Majesté s'effondrèrent, courant devant eux vers le nord pour rejoindre

> l'endroit où se trouvait sa Majesté. Les rangs des vaincus de Hatti encerclèrent alors la garde de sa Majesté qui était à ses côtés (C. Lalouette, 1984, p. 112).

Dans le même temps, la division de *Ptah* est prévenue de l'assaut et hâte sa marche pour rejoindre le champ de bataille au plus vite. Les récits égyptiens font alors la part belle à l'action du Pharaon, qui aurait tenu tête seul aux hittites :

> Alors Sa Majesté apparut comme son père Montou, après avoir revêtu sa panoplie de guerre, se vêtant de sa cuirasse. Il était comme Baal à son heure. Le grand attelage qui transportait Sa Majesté (était) Victoire dans Thèbes, de la grande écurie d'Ousermaâtrê Sétepenrê Méryamon. Alors Sa Majesté conduisit au galop, et enfonça la force hos5le des vaincus de Khéta, tandis qu'il était tout seul, sans aucun autre avec lui. Alors Sa Majesté se mit à regarder tout autour de lui et constata que 2500 chars l'encerclaient du côté extérieur (…) étant (chacun) avec trois hommes un attelage à agir ensemble, alors qu'il n'y avait avec moi aucun officier, aucun charrier, aucun soldat ni aucun porte bouclier. Mon armée et ma charrerie se dispersaient devant eux et aucun d'eux ne tenait bon pour les combattre (C. Lalouette, 1984, p. 113.).

Il lance contre les ennemis les javelots qu'il tient, sur son char, à portée de sa main, dans des étuis en cuir, et de son grand arc, il est même équipé pour le combat corps à corps, car il est armé aussi du poignard et du glaive recourbé.

Croyant la victoire acquise, les Hittites se livrent au pillage du camp égyptien, donnant ainsi à leurs ennemis le répit dont ils avaient besoin pour se ressaisir. L'énergie de Ramsès II et des troupes d'élite stimule l'ardeur au combat des soldats d'*Amon* et de *Rê* qui s'engagent dans la bataille. Le pillage laisse aussi à la grand-garde des *Na'arin* le temps d'accourir pour secourir Ramsès II encerclé.

Ramsès II est alors acclamé par ses troupes pour sa bravoure au combat, mais il réagit fermement en blâmant ses soldats pour leur lâcheté : « combien lâches sont vos cœurs, mes charriers ! il est inutile, certes, d'avoir confiance en vous ; pourtant, il n'y en a pas un seul d'entre vous à qui je n'aie fait du bien dans mon pays » (C. Lalouette, 1984, p. 114.).

Le lendemain, les troupes égyptiennes enfin réunies et les troupes hittites encore nombreuses ont fait une passe d'armes à l'initiative de Ramsès II qui voudrait encore en découdre, mais selon le Poème de Pentaour, ses ennemis auraient refusé l'affrontement. Dans l'impasse, les deux camps cessent le combat. Suivant la description égyptienne des événements, c'est à ce moment que Ramsès II reçoit un courrier de Mouwatalli qui lui dit : « ne rends pas tes paroles trop sévères, o roi victorieux, la paix est plus utile que la guerre, donnons-nous les souffles de vie » (C. Lalouette, 1984, p. 118.)

Dans ce courrier, Mouwatalli demande la clémence du souverain. Il s'agit plus certainement d'une demande d'armistice proposant à Ramsès II de le laisser repartir sans encombre. Après avoir réuni son conseil, le roi égyptien accepte la proposition et repart.

La victoire égyptienne est certaine et en faveur de Ramsès II. Les Hittites laissèrent sur le champ de bataille une partie importante de leur charrerie. Les pertes que les archers hittites montés sur les chars infligèrent aux Égyptiens durent être assez faibles. En outre, il ne faut pas oublier que le voltigeur, ce « troisième homme », est d'abord et avant tout un fantassin ; la plupart d'entre eux y laissèrent la vie. L'infanterie de Mouwatalli fut également affectée.

Côté égyptien, l'essentiel des pertes correspond aux hommes de la division de *Rê* surpris lors du franchissement du gué par la charrerie hittite. Ces hommes étaient moins nombreux quelques dizaines. C'est probablement dans le camp de la division d'*Amon* que les pertes furent les plus lourdes mais ce combat dura peu de temps. Enfin, lors de la bataille de chars qui s'ensuivit, les Égyptiens, parce qu'ils étaient plus nombreux et leurs réserves de munitions abondantes, prirent le dessus.

### 3.2. L'échec de Mouwatalli, la propagande royale du pharaon

La campagne de Qadesh semble avoir été un échec. En effet, la puissance hittite n'est pas stoppée, et continue de progresser. En revanche, si la bataille ne semble pas avoir été une victoire égyptienne écrasante, néanmoins, en ce jour, il semble bien que l'armée de Ramsès II ait échappé à un piège tendu par la charrerie hittite. De retour en Égypte, Ramsès II lance un programme visant à commémorer la bataille, en mettant en avant son action personnelle déterminante pour la victoire finale.

À en croire les scènes de bataille, les représentations sur les temples cachent la défaite de l'an V de Ramsès II. En outre, les termes d'exagération que nous fournit le poème de Pentaour sous-tendent cette défaite. En effet, les sources de cette bataille décrivent le roi comme l'unique combattant, seul sans conducteur de char, qui s'élance impétueusement dans les rangs ennemis, les rênes de ses étalons enroulées autour du corps. Il en ressort en tout cas que les troupes égyptiennes ont su renverser le cours du combat en leur faveur, les Hittites sont repoussés. Les reliefs dans les temples égyptiens illustrent leur débâcle pour faire ressortir l'aspect pathétique. Ils sont forcés de battre en retraite en direction d'une zone marécageuse où beaucoup de soldats se seraient noyés, parmi lesquels un frère de Mouwatalli, ce dernier assistant impuissant à l'éparpillement et au massacre de ses troupes depuis l'autre rive de l'Oronte.

La source se focalise essentiellement sur Ramsès II comme seul combattant, dont elle fait l'apologie, et sur l'intervention du dieu *Amon*. Ramsès II supplie le dieu à cet instant précis, lorsqu'il se retrouve encerclé ; la supplique est longue, elle commence de la manière suivante : « que t'arrive-t-il donc, o mon père Amon ? Est-ce qu'un père peut oublier son fils ? » (C. Lalouette, 1984, pp. 111-114).

La description des effets dévastateurs de son intervention est tout aussi longue mais n'apporte rien du point de vue de la compréhension

des événements, à moins de la replacer dans le contexte général. En effet, c'est au moment où Ramsès II va être capturé que se produit un événement qui provoque un retournement complet de situation. Ce bas-relief sous dessous est une illustration.

**Fig. 2 : Ramsès II seul sur son char au combat contre les Hittites**



**Fig.3**. Ramsès II sur son char, armé d'un arc lors de la bataille de Kadesh, de Dapour (d'après A.A.-H. Youssef,
Chr. Leblanc, M. Maher, Le Ramesseum IV, CEDAE, Le Caire, 1977, pl. XVII).

Ce retournement de situation est tellement surprenant et inattendu que Ramsès II l'interprète comme le résultat d'une intervention divine en sa faveur : « J'ai constaté qu'Amon était venu dès que je l'avais appelé » (C. Lalouette, 1984, p. 114). Les scènes choisies représentent des moments clés : reddition de la forteresse assiégée, ennemis implorant le pharaon « qu'il leur octroie le souffle de vie », prisonniers enchaînés et butin présentés à la divinité.

Ce poème est un acte de propagande, présentant Ramsès II tout au long du récit, avec insistance, comme le seul égyptien ayant combattu. Lorsqu'il se retrouve acculé, luttant désespérément avec quelques proches seulement, la fuite de ses adversaires n'est pas due à des renforts venant soutenir leur roi là où il se battait pour survivre mais à une unité intervenant ailleurs, à l'extérieur du camp à quelques dizaines de mètres du lieu où Ramsès II défendait sa vie, et qui obligea les Hittites se trouvant à l'intérieur du camp à prendre la fuite pour ne pas être faits prisonniers. Hors, l'insistance des sources sur la personne de Ramsès II comme seul combattant et repoussant seul ses ennemis, étale tout le sens de la propagande royale.

## Conclusion

« La guerre n'est pas un phénomène indépendant, elle est la continuation de la politique par d'autres moyens » (C.V. Clausewitz, 2006, p. 43). Il ne faut pas pour autant confondre les objectifs militaires relatifs à la bataille avec l'objectif politique. Il aurait été, en effet, désastreux de dépasser Qadesh, sans prendre la ville, et de poursuivre la progression sans se soucier de ses arrières avec le risque de se retrouver face aux Hittites. Par conséquent, même si l'Amurru était l'objectif politique et le principal objectif militaire, il n'en reste pas moins que la ville de Qadesh constituait un objectif secondaire incontournable.

Il est intéressant de comparer les objectifs des uns et des autres. Pour les Égyptiens, c'est l'Amurru ; pour les Hittites, l'objectif immédiat consiste à attirer l'armée égyptienne dans la Béqâ pour disposer des meilleures conditions tactiques possibles et les battre afin d'être le seul maître en Syrie et décourager toute velléité des Etats vassaux. L'objectif hittite est donc, d'une certaine manière, plus politique que militaire.

Du fait des évidentes exagérations des documents égyptiens relatant la bataille, le résultat final de celle-ci est discuté. L'idée selon laquelle Ramsès II a gagné la bataille avec efficience est remise en cause. Les textes égyptiens ne sont pas tendres envers leurs propres troupes, du moment où cela met encore plus en relief l'action du roi : ils accusent de lâcheté ceux qui n'auraient pas tenu leur rang au combat, et relèguent au second plan des corps qui ont manifestement joué un rôle décisif dans la réaction contre les Hittites, comme les *Na'arin* (dont le rôle est rétabli par les bas-reliefs). Des défaillances dans l'appareil militaire égyptien sont également décelables, puisqu'ils sont facilement tombés dans le piège tendu par leur adversaire.

Le déroulement du combat rapporté par les sources égyptiennes est généralement considéré comme fiable, montrant ainsi plusieurs échecs hittites : en dépit de leur supériorité numérique, du choix du terrain et de leur succès initial dû à une stratégie bien pensée, ils ne sont pas en mesure d'infliger une défaite totale à l'adversaire alors qu'elle leur semblait promise.

La bataille a pu être présentée par les historiens comme une victoire égyptienne à travers un succès tactique. Cependant, le résultat final est souvent vu de façon nuancée, comme une demi-victoire ou une impasse. Qadesh n'est donc pas l'éclatante victoire militaire affichée sur les murs des temples de la vallée du Nil, dont l'iconographie, destinée à mettre en exergue la vaillance de Ramsès II, soutenu par *Amon-Rê*, dont l'intervention a sauvé le pays et assuré la paix et la prospérité à l'intérieur des frontières (C. Obsomer, 2003, p. 339-367 ; C. Chadefaud, 2012, p. 181-193). En outre, si l'objectif de Ramsès II n'a pu être atteint, c'est-à-dire soumettre toute la Syrie, au regard de la reddition de Mouwatalli et malgré les nombreuses pertes en vie humaine côté hittite, nous pouvons affirmer que la campagne de l'an V du règne de Ramsès est un échec. Par contre, la victoire à la bataille de Qadesh, qui n'est d'ailleurs pas une victoire éclatante du point de vue militaire, est une grande victoire idéologique, religieuse, politique pour les Égyptiens.

**Sources et références bibliographiques**

**Sources**

LALOUETTE Claire, 1984, *Textes sacrés et textes profanes de l'ancienne Egypte, des pharaons et des hommes I*, Paris, Gallimard.

Les récits de la bataille de Qadesh (Poème de Pentaour, Bulletin, Légendes des scènes), Traduits par GRANDET Pierre), 2008, *Les pharaons du Nouvel Empire : une pensée stratégique (1550-1069 avant J.-C.)*, Paris, Le Rocher.

**Références bibliographiques**

ALBIN Michel, 1998, *Dictionnaire de l'Egypte ancienne, Encyclopédia Universalis*, Vol 5, Paris, Hachette.

BECKMAN Gary, 1996, *Hittite diplomatic texts*, Atlanta, Scholars Press.

BONHEME Marie-Ange et FORGEAU Annie, 1988, *Pharaon : Les secrets du Pouvoir*, Paris, Armand Colin.

CHADEFAUD Catherine, 2012, « Autour de la bataille de Kadech : image et texte dans les choix de la « propagande » religieuse et politique de Ramsès II », in GABORIT Jean-René (dir), (2007) Le Pouvoir de l'image (132e Congrès national des sociétés historiques et scientifiques tenu à Arles en 2007), Paris, CTHS, pp. 181-193.

CLAUSEWITZ Carl Von, 2006, *De la guerre*. *Traduction et Préface de Nicolas Waquet*, Paris, Editions Payot et Rivages.

CLAYTON Peter Arthur, 1995, *Chronique des pharaons*, Slovénie, Casterman.

CORVISIER André, 1992, *Dictionnaire d'art et d'histoire militaire*, Paris, PUF.

DAUMAS François, 1987, *La civilisation de l'Egypte pharaonique*, Paris, Arthaud.

ERMAN Adolph, Ranke Hermann, 1976, *La civilisation égyptienne*, Paris, Payot.

FAULKNER Raymond Oliver, 1958, « The Battle of Kadesh », *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Institutes*, no 16, pp. 93-111.

FRANDSEN Paul John, 1979, « Egyptian Imperialism », in *M. T. Larsen, Power and Propaganda : a Symposium on ancient Empires*, Copenhagen, Akademisk Forlag, pp. 167-190.

FREU Jacques et MAZOYER Michel, 2007, *Les débuts du Nouvel Empire Hittite*, Paris, L'Harmattan.

FREU Jacques et MAZOYER Michel, 2008, *L'apogée du nouvel empire hittite : Les Hittites et leur histoire*, Paris, L'Harmattan, coll. « Kubaba ».

GOYON Jean Claude, 1998, *Rê, Maât et pharaon ou le destin de l'Egypte antique*, Lyon, Editions A.C.V.

GRIMAL Nicolas, 1988, *Histoire de l'Égypte ancienne*, Paris, Fayard.

LALOUETTE Claire, 1985, *L'Empire des Ramsès*, Paris, coll. « Pharaons ».

SANTUSUOSSO Antonio, 1996, « Kadesh Revisited : Reconstructing the Battle Between the Egyptians and the Hittites », *The Journal of Military History*, vol. 60, nº 3, p. 423-444.

SERVAJEAN Fréderic, 2012, « Quatre études sur la bataille de Qadech », *Cahiers Égypte Nilotique et Méditerranéenne*, n° 6, Montpellier, édition Enim (université de Montpellier).

VANDERSLEYEN Claude, 1995, *L'Égypte et la vallée du Nil, vol. 2 : De la fin de l'Ancien Empire à la fin du Nouvel empire*, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Nouvelle Clio».